A/44/663
25 October 1989
ARABIC

الجمعية العامة

الدورة الرابعة والأربعون
البند ٦٤ (ز) من جدول الأعمال

استعراض وتنفيذ وثيقة اختتام دورة الجمعية العامة الاستثنائية الثانية عشرة

برنامج الأمم المتحدة للزمالت والتدريب
والخدمات الاستشارية في ميدان نزع السلاح

تقرير الأمين العام

المحتويات

الفقرات	الصفحة
٢	٢ - ١	أولا - مقدمة
٣	٣ - ٤	شانيا - هيكل وأهداف برنامج الزمالات والتدريب والخدمات الاستشارية في ميدان نزع السلاح
٤	٤ - ٣	ثالثا - الأنشطة المضطلع بها في إطار برنامج الزمالات في ميدان نزع السلاح
٥	٥ - ١٧	ألف - لمحات عامة
٥	٦ - ٥	باء - اختيار الحاصلين على زمالات في ميدان نزع السلاح
٥	٧ - ٨	جيم - الجزء الخاص بجنيف من البرنامج
٧	٩ - ١١	DAL - زيارة دراسية إلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية في فيينا
٨	١٢ - ١٣	هاء - زيارات دراسية بدعوة من حكومات الدول الأعضاء في الأمم المتحدة
٨	١٣	١ - لمحات عامة
٨	١٤	٢ - البلدان التي شملتها الزيارة في عام ١٩٨٩

المحتويات (تابع)

الصفحة	الفقرات	المحتويات
٩	١٥ - ١٦	واو - الجزء الخاص بنيويورك من البرنامج
١٠	١٧	زاي - مشاريع وورقات بحوث نزع السلاح
١٠	٢٧ - ١٨	رابعا - الأنشطة المضطلع بها في إطار البرنامج الإقليمي للتدريب في ميدان نزع السلاح
١٠	١٩ - ١٨	ألف - معلومات أساسية
١٠	٢٠	باء - أهداف حلقات العمل الإقليمية في ميدان نزع السلاح
جيم - حلقة العمل الإقليمية لافريقيا التابعة للأمم المتحدة في ميدان نزع السلاح
١١	٢٧ - ٢١
١٢	٢٩ - ٢٨	خامسا - ملاحظات ختامية

أولاً - مقدمة

١ - اتخذت الجمعية العامة في دورتها الثالثة والأربعين القرار ٧٦/٤٢ واؤ المؤرخ في ٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٨ ، والمعروف "برنامج الأمم المتحدة للزمالة والتدريب والخدمات الاستشارية في ميدان نزع السلاح" ، وفيما يلي بعض فقرات منطوق هذا القرار :

"إن الجمعية العامة ،

..."

١" - تؤكد من جديد مقرراتها الواردة في المرفق الرابع لوثيقة اختتام دورة الجمعية العامة الاستثنائية الثانية عشرة وفي تقرير الأمين العام (١) الذي وافق عليه بالقرار ٧١/٢٣ هاء المؤرخ في ١٤ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٧٨ ،

..."

٤ - تطلب إلى الأمين العام موافلة تنفيذ البرنامج في حدود الموارد المتاحة ،

٥ - تطلب أيضًا إلى الأمين العام أن يقدم تقريرا إلى الجمعية العامة في دورتها الرابعة والأربعين عن تنفيذ البرنامج .

"(١)" . A/33/305

٢ - ويقدم الأمين العام هذا التقرير عملاً بالفقرة ٥ من القرار المذكور أعلاه .

ثانيا - هيكل وأهداف برنامج الزمالات والتدريب
والخدمات الاستشارية في ميدان نزع السلاح

٣ - ترد المعلومات المتعلقة بهيكل برنامج الزمالات والتدريب والخدمات الاستشارية في ميدان نزع السلاح ، بما في ذلك المبادئ التوجيهية وأسلوب العمل ، في (أ) تقرير الأمين العام المقدم إلى الجمعية العامة في دورتها الثالثة والثلاثين (A/33/305) ، والذي وافقت عليه الجمعية العامة في قرارها ٧١/٣٣ هـ المؤرخ في ١٤ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٨ ؛ (ب) تقرير الأمين العام المقدم إلى الجمعية العامة في دورتها الأربعين (A/40/816) ، الفقرات ٥-٢ و ١١-٨ و ٢٧) ؛ (ج) قرار الجمعية العامة ١٥١/٤٠ جاء المؤرخ في ١٦ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٥ ؛ (د) قرار الجمعية العامة ٣٩/٤٢ طاء المؤرخ في ٣٠ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٧ .

٤ - وتتوفر في إطار برنامج الزمالات والتدريب والخدمات الاستشارية في ميدان نزع السلاح ثلاثة أشكال من المساعدة المقدمة إلى الدول الأعضاء في ميدان نزع السلاح والأمن ، وهي برنامج الزمالات في ميدان نزع السلاح ، والبرنامج الإقليمي للتدريب في ميدان نزع السلاح ، والخدمات الاستشارية في ميدان نزع السلاح . وقد وضعت الجمعية العامة في عام ١٩٧٨ برنامج الزمالات في ميدان نزع السلاح بهدف تعزيز الخبرة في ميدان نزع السلاح في عدد أكبر من الدول الأعضاء ، ولاسيما البلدان النامية . ووضع البرنامجان الآخران - البرنامج الإقليمي للتدريب في ميدان نزع السلاح والخدمات الاستشارية في ميدان نزع السلاح - في عام ١٩٨٥ . وهذا البرنامجان ، مثلهما كمثل برنامج الزمالات في ميدان نزع السلاح ، موجهان بصفة خاصة نحو تعزيز قدرة البلدان النامية على الاشتراك على نحو أوفى وأكثر فعالية في الجهود المبذولة حاليا في ميدان نزع السلاح . وقد نُظمت في إفريقيا في عام ١٩٨٩ ، حلقة عمل إقليمية في ميدان نزع السلاح في إطار البرنامج الإقليمي للتدريب في ميدان نزع السلاح ، في حين ستقدم خدمات استشارية في ميدان نزع السلاح إلى الحكومات أو المنظمات الحكومية الدولية أو كلتيهما بناء على طلبها .

**ثالثا - الانشطة المفطلة بها في إطار برنامج
الزمالت في ميدان نزع السلاح**

ألف - لمحات عامة

٥ - بدأ برنامج دراسات نزع السلاح لعام ١٩٨٩ في قصر الأمم في جنيف في ٢ تموز / يوليه ١٩٨٩ وسوف ينتهي في مقر الأمم المتحدة في نيويورك في ٢٣ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٩ .

٦ - وشمل برنامج عام ١٩٨٩ بصفة عامة ، محاضرات وحلقات دراسية ومناقشات متخصصة في ميدان نزع السلاح ، ومشاريع للبحث في ميدان السلم ونزع السلاح ، وعمليات حاكمة ، وزيارات دراسية .

باء - اختيار الحاملين على زمالت في ميدان نزع السلاح

٧ - اختار الأمين العام في عام ١٩٨٩ أربعة وعشرين من الحاملين على زمالت في ميدان نزع السلاح ، بمساعدة فريق لاختيار اجتمع في أيار / مايو ١٩٨٩ .

٨ - وفيما يلي أسماء وجنسيات الحاملين على زمالت في ميدان نزع السلاح وعددهم ٢٤ :

١ - الانسة ليورا هيرتزل اسرائيل

٢ - السيد عمرون قطان اندونيسيا

٣ - السيد درويش رنجبار إيران (جمهورية - الإسلامية)

٤ - الانسة فرجينيا إ. ديلا كويينتانا رويز بوليفيا

٥ - السيد كومي م. اغيتو توغو

٦ - السيد عبد الفتاح دغموم الجزائر

جمهوريّة بيلاروسيَا الاشتراكية
السوفياتية

الجمهوريّة الديموقراطية الالمانيّة

الجمهوريّة العربيّة السوریّة

زمبابوي

مان تومي وبرينسيپ

شيلى

عمان

غانا

غينيا

كوبا

كوت ديفوار

لیبيريا

مالیزیا

منغولیا

نيجيريا

٧ - السيد فلاديمير ر. كوروليف

٨ - السيد رانير مالم

٩ - السيد عصان حيدر

١٠ - السيد بيتر هوبوانى

١١ - السيد دومينغو أ. فيرييرا

١٢ - السيد سيرجيو م. فالنتزوللا ليون

١٣ - السيد محمد الحسن

١٤ - السيد ليستي ك. كريستيان

١٥ - السيد محمد ل. توري

١٦ - السيدة ماريا إ. فيفي كبريجا

١٧ - السيد فنسنت بلا

١٨ - السيدة غلوريا م. فيختون

١٩ - السيد احمد جزري م. جوهر

٢٠ - السيد دامبين جانخوياج

٢١ - السيد الفونس ج. الانغ

٢٢ - السيد جون س. ادanco نيوزيلندا

٢٣ - السيد انيل وادهوا الهند

٢٤ - السيد مارتون كراسناي هنغاريا

جيم - الجزء الخامس بجنيف من البرنامج

٩ - تحدث في الجلسة الافتتاحية للبرنامج المعقدة في جنيف كل من الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح ، والمدير العام لمكتب الأمم المتحدة في جنيف ، وممثل نيجيريا والسويد والجمهورية الديمقراتية الألمانية وجمهورية ألمانيا الاتحادية واليابان واتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية والولايات المتحدة الأمريكية . وألقى محاضرات على الزملاء ، أثناء البرنامج ، ٣٠ سفيراً لدى مؤتمر نزع السلاح واللجنة الأولى التابعة للجمعية العامة وعدة خبراء آخرين في شؤون نزع السلاح ينتهيون إلى الدول الأعضاء والوكالات المتخصصة ومعاهد البحث والجامعات . وألقى محاضرات أيضاً عدد من كبار الموظفين في إدارة شؤون نزع السلاح من بينهم كبير منسقي البرنامج . كما تولى كبير المنسقين منصب الرئيس والقائم بإدارة مختلف المحاضرات والمناقشات .

١٠ - واطلع الزملاء على جوانب مختلفة من الرأي تيسيراً لمناقشة قضايا نزع السلاح من زوايا مختلفة وتعزيزاً للمزيد من تفهم شتى النهج المتبع فيتناول قضايا نزع السلاح على الصعيد العالمي/المتعدد الأطراف والإقليمي والثنائي والوطني .

١١ - وشمل برنامج جنيف الذي تناول عملياً كافة جوانب نزع السلاح والأمن ، محاضرات تتعلق بقضايا نزع السلاح سواء من حيث إطارها التاريخي أو كموضوع للمداولات والمفاوضات الجارية ، فضلاً عن متابعة جلسات مؤتمر نزع السلاح من أجل تفهم سير العمل في المفاوضات الحالية لنزع السلاح . وترد المعلومات ذات الصلة ببعض المواضيع المحددة في ميدان نزع السلاح في تقرير الأمين العام المقدم إلى الجمعية العامة في دورتها الثانية والأربعين (A/42/693 ، الفقرة ٩) .

دال - زيارة دراسية إلى الوكالة الدولية
للطاقة الذرية في فيينا

١٢ - قام الزملاء بزيارة مقر الوكالة الدولية للطاقة الذرية في فيينا . وحضروا اجتماعات اعلامية او محاضرات عن المواضيع التالية : الوكالة الدولية للطاقة الذرية - ما هي وما هو تاريخها ؟ والاساس القانوني للضمانات الدولية بما في ذلك آليات التعاون الدولي ، ونظام الضمانات الخاص بالوكالة الدولية للطاقة الذرية ، ونظام عدم الانتشار النووي ؛ ونظام التفتيش المتعلق بضمانات الوكالة الدولية للطاقة الذرية - طريقة عمله ، وزيارة إلى مختبر الوكالة الدولية للطاقة الذرية في سيبيرسدوف ؛ وعرض الفيلم المععنون "الصالح الانسانية" .

هاء - زيارات دراسية بدعوة من حكومات
الدول الأعضاء في الأمم المتحدة

١ - لمحة عامة

١٣ - تلقت ادارة شؤون نزع السلاح ، هذا العام ، رسائل من ست دول أعضاء (اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، ألمانيا (جمهورية - الاتحادية) ، الجمهورية الديمقراطية الألمانية ، السويد ، الولايات المتحدة الأمريكية ، اليابان) ، دعت فيها المشتركون في برنامج عام ١٩٨٩ إلى زيارة بلدانها بغية دراسة سياساتها وأنشطتها في ميدان الحد من الأسلحة ونزع السلاح . وقد زودت هذه الزيارات ، التينظمتها الحكومات المضيفة بأسلوب سخي وفعال ، الزملاء بمصادر اضافية للمعلومات فضلا عن المعرفة العملية .

٢ - البلدان التي شملتها الزيارة في عام ١٩٨٩

١٤ - وقام الزملاء ، في مختلف البلدان التي وجهت دعوات ، بزيارة الأماكن والمؤسسات التالية : (أ) جمهورية الديمقراطية الألمانية : وزارة الخارجية ، المجلس العلمي لبحوث السلم ، معهد بحوث الفضاء (محطة نوستريليتز الأرضية للتوابع الاصطناعية) ، موقع رافنزبروك التذكاري الوطني ، مركز وارنشوف لقضاء العطلات ؛ (ب) جمهورية ألمانيا الاتحادية : وزارة الخارجية الاتحادية ، الجمعية الألمانية للسياسة الخارجية ، وكالة علوم الدفاع التابعة للقوات المسلحة الاتحادية في

مونستر ، وحدة إحراق القمامات ، مرافق التخلص من المعدات الحربية المتفجرة في مونستر ؛ (ج) اليابان : وزارة الخارجية ، هيروشيمما (متحف السلم التذكاري ، النصب التذكاري لضحايا القنبلة الذرية ، مستشفى القنبلة الذرية ، فيلم "هيروشيمما - وثيقة القنبلة الذرية" ، اجتماع مع الدارسين والناجين من القنبلة الذرية) ، وناغازاكي (متحف القنبلة الذرية ، عرض فيلم عن قصف ناغازاكي بالقنبلة الذرية ، اجتماع مع الناجين من القنبلة الذرية والأطباء ، ودار ميفومي - نو - أوكا (تل الرحمة) لرعاية ضحايا القنبلة الذرية) ؛ (د) السويد : وزارة الخارجية ، المؤسسة الوطنية لبحوث الدفاع ، معهد استكمال الدولي لبحوث السلم ، معهد بحوث السلم والمنازعات في جامعة أوبسالا ، محاضرة أولف بالمه التذكاري لعام 1989 ؛ (ه) اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية : وزارة الخارجية ، وزارة الدفاع ، معهد الاقتصاد العالمي وال العلاقات الدولية ، معهد دراسات الولايات المتحدة الأمريكية وكندا ، معهد الدراسات الآسيوية ودراسات أمريكا اللاتينية ؛ (و) الولايات المتحدة الأمريكية : سيقوم الزملاء قبل انتهاء برنامج 1989 بزيارة وكالة تحديد الأسلحة ونزع السلاح ، وزارة الدفاع ، مركز جامعة جورجتاون للدراسات الاستراتيجية والدولية ، معهد بروكينغز .

واو - الجزء الخامس بنيوويورك من البرنامج

١٥ - يجري الاطلاع بهذا الجزء من البرنامج خلال الدورة الرابعة والأربعين للجمعية العامة ، وسوف ينتهي في ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩ .

١٦ - ويشمل برنامج نيويورك للدراسات : حضور جلسات اللجنة الأولى للجمعية العامة ابتداء من المناقشة العامة لبنيود نزع السلاح إلى التصويت الفعلي على مشاريع القرارات ؛ محاضرات/حلقات دراسية عن المواضيع التالية - جميع بنود جدول الأعمال المحالة إلى اللجنة الأولى للجمعية العامة والمتعلقة بنزع السلاح والأمن الدولي ؛ الاجراءات والممارسات المتتبعة في الجمعية العامة ؛ أعمال إدارة شؤون نزع السلاح فيما يتصل بمؤتمرات نزع السلاح والمنشورات والدراسات والحملة العالمية لنزع السلاح ؛ تقييم مشاريع قرارات مختارة مقدمة إلى الجمعية العامة بشأن نزع السلاح ؛ نزع السلاح والتنمية ؛ عمليات المحاكاة يقوم خلالها الزملاء بدور المندوبين في العمليات التفاوضية لنزع السلاح في "العالم الحقيقي" ؛ دور الأمم المتحدة في صون السلم والأمن الدوليين ؛ عمليات الأمم المتحدة لصيانة السلم .

رای - مشاریع و ورقات بحوث نزع السلاح

١٧ - تشكّل أعمال البحث جزءاً أساسياً لا يتجزأ من برنامج الدراسات . وقد أعدّ الزملاء وقدموا ٢٤ ورقة مكتوبة كل منها يتّالّف من ١٥ إلى ٢٠ صفحة بشأن مجموعة متنوعة من قضايا نزع السلاح . وبعد ذلك ، أُجري كبير المنسقين مناقشات مع الزملاء بشأن ما أعدوه من ورقات . وبالاضافة إلى ورقات البحث ، قدم الزملاء عروضاً شفوية بشأن مجموعة واسعة من مواضيع نزع السلاح .

**رابعاً - الانشطة المفطلعة بها في إطار البرنامج
الاقليمي للتدريب في ميدان نزع السلاح**

الف - معلومات أساسية

١٨ - ترد الطرائق المتعلقة بتنفيذ برنامج التدريب في قرار الجمعية العامة ١٥١/٤٠
حاء لعام ١٩٨٥ وفي الفقرات ذات الصلة من تقريري الأمين العام ٧٢٠/A/٤١ و ٧١٩/A/٤٣.

١٩ - وتوضع الطرائق بصفة خاصة ما يلي : (أ) إلى جانب الموارد المحدودة التي تقدمها الجمعية العامة ، ينتظر من حكومة بلد ما يقع في المنطقة المعنية أن تقوم بدور المضيف عندما تقام حلقة العمل الأقليمية في ميدان نزع السلاح في تلك المنطقة ؛ (ب) يمكن للحكومات الأخرى المهتمة بالامر أن تقدم مساهمات حسب الاقتضاء في تكاليف حلقات العمل الأقليمية السنوية في ميدان نزع السلاح .

باء - أهداف حلقات العمل الأقليمية في ميدان نزع السلاح

- ٣٠ - يتمثل الهدف الرئيسي لحلقة العمل ، كما ذكر الأمين العام في تقريره المقدم إلى الجمعية العامة في دورتها الثالثة والأربعين (A/43/719) ، في تقديم المساعدة إلى حكومات المناطق المعنية ، عن طريق تنظيم دورات تدريبية على الصعيدين الإقليمي ودون الإقليمي ، وبالتعاون مع الحكومات والمنظمات الحكومية الدولية المعنية ، لصالح الموظفين الحكوميين الذين تنطوي واجباتهم على تنفيذ تدابير الحد من الأسلحة ونزع السلاح ، فضلا عن تعزيز الوعي والإدراك في المنطقة فيما يتعلق بالأجهزة الدولية والإقليمية ، لتعزيز جهود نزع السلاح والأمن الإقليمي . وتهدف حلقات العمل ، على وجه

التحديد ، إلى : (أ) زيادة معرفة المشتركين بمفاهيم الأمن ومسائل الأمن الإقليمي ؛
(ب) إتاحة منبر للمشتركين لتقاسم المعلومات والخبرات بشأن قضايا نزع السلاح التي
هي موضوع اهتمام مشترك في المنطقة ، بما في ذلك دراسات حالة إقليمية ؛ (ج) تعميق
فهم المشتركين لأسباب سباق التسلح وللعلاقة بين الأمن والتنمية ونزع السلاح ؛
(د) إيجاد وعي بالنظم الإقليمية لتعزيز الأمن وتسوية المنازعات .

جيم - حلقة العمل الإقليمية لافريقيا التابعة
للأمم المتحدة في ميدان نزع السلاح

١ - تاريخ ومكان الانعقاد

٢١ - عقدت حلقة العمل الإقليمية الأولى في ميدان نزع السلاح في افريقيا في عام ١٩٨٩ . وعقدت الحلقة التي نظمتها إدارة شؤون نزع السلاح واستضافتها حكومة نيجيريا ، في لاغوس في الفترة من ٣ إلى ٧ نيسان / أبريل ١٩٨٩ .

٢ - البلدان المشتركة

٢٢ - وجّهت الدعوة إلى البلدان التالية لإيفاد مشتركين إلى حلقة العمل : أوغندا ، بنن ، بوروندي ، توغو ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، زائير ، زامبيا ، زمبابوي ، السنغال ، سيراليون ، غابون ، غامبيا ، غانا ، الكاميرون ، كوت ديفوار ، كينيا ، ليبريا ، مصر ، موزambique ، النiger ، نيجيريا .

٣ - برنامج حلقة العمل

٢٣ - كان موضوع حلقة العمل هو "تصورات الأمن الافريقي ومتطلباته ، بما في ذلك
القضايا الإقليمية ذات الصلة" .

٢٤ - وبعد أن ألقى وكيل الأمين العام لشؤون نزع السلاح كلمة ترحيب ، أدى الميجور
جنرال أ. نواشكوكو وزير خارجية نيجيريا بكلمة الافتتاح .

٢٥ - وركزت حلقة العمل على الموضوعات الرئيسية التالية : تصورات الأمن ومتطلباته
في الإطار الافريقي ؛ النظم الإقليمية لتعزيز الأمن وحل المنازعات في افريقيا ؛ إنشاء

منطقة خالية من الأسلحة النووية في إفريقيا ؛ نزع السلاح والتنمية ، مع الاشارة بصفة خاصة إلى إفريقيا ؛ الدول الأفريقية وتحقيق التوترات وتحقيق الأمن في منطقة جنوب الأطلسي ؛ حفظ السلم الإقليمي في إفريقيا ، نزع السلاح التقليدي وأشاره على إفريقيا ، نظام متعدد الأطراف لتعزيز الأمن ونزع السلاح ؛ خبرة الشرق / الغرب في البحث عن الأمن (من هلسنكي إلى استكهولم وإلى فيينا) ؛ المفاوضات الجارية بشأن نزع السلاح : المنظورات الأفريقية وتقييم مختلف التقارير المقدمة .

٢٦ - وسوف تقوم إدارة شؤون نزع السلاح بنشر نصوص التقارير المقدمة في حلقة العمل . وكان من بين المتحدثين أعضاء السلك الدبلوماسي ، ودارسون / خبراء من إفريقيا ، وخبراء من خارج إفريقيا ، وكبار الموظفين من إدارة شؤون نزع السلاح .

٢٧ - وبالإضافة إلى الموارد المحددة التي قدمتها الأمم المتحدة لتنظيم حلقة العمل ، وفرت حكومة نيجيريا مرافق للمؤتمرات ، والنقل المحلي ، والمبيت والطعام لجميع المشتركين . وساهمت حكومة الترويج بمبلغ ١٥ ٠٠٠ من دولارات الولايات المتحدة .

خامسا - ملاحظات ختامية

٢٨ - أكدت الجمعية العامة ، في كثير من المناسبات ، أهمية وقيمة برنامج الزمالات في ميدان نزع السلاح . وسيكون البرنامج قد قام في نهاية ١٩٨٩ بتدريب ٤٤٠ موظفاً حكومياً من ٩٩ دولة من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة ، وقد إسهاماً كبيراً ومفيضاً في تطوير قدر أكبر من الخبرة الفنية في ميدان نزع السلاح . كما زود البرنامج الزملاء في ميدان نزع السلاح بالمعرفة والخبرة اللتين يمكنهم الاستفادة منهما بدرجة متزايدة عندما يطلعون بمسؤوليات أكبر في رسم سياسات دولهم .

٢٩ - وكما يتضح من هذا التقرير ، قامت الإدارة بتنظيم حلقة العمل الإقليمية الأولى في ميدان نزع السلاح في إفريقيا في إطار برنامج الأمم المتحدة الإقليمي للتدريب في ميدان نزع السلاح . وقد وضعت إدارة شؤون نزع السلاح ، تنفيذاً لقرار الجمعية العامة ٣٩/٤٢ طاء ، برنامجاً لحلقات العمل الإقليمية في ميدان نزع السلاح ينظم سنوياً على أساس إقليمي أو دون إقليمي في المناطق التالية : آسيا في عام ١٩٩٠ ، أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي في عام ١٩٩١ .